Tesalónicasha keranguemulachi
Pablo' pilla kiika main

Ura' dejusa tindu

1 Lala, Pablo bain, Silvano bain, Timoteo bain entsa kiika ñullanu Tesalónica pebulusha kerangue' waku wakudimulachi piikendetsuyu, ñulla Dioschi bain, Bale Ruku Jesucristochi bain deju' ma bulu juu chumulanu. Dios ñullanu estya' keeware', tiba bulla jutyu ura' dechuwaasa tenve.

Tesalónicasha keranguemulanaake ura' dekeñuba

2 Naa-uwanuba Diosba kuinda kendu ñullanu tengaya jujuutu, kumuinchi ñulla' mitya Diosnu yuj urave tiitindetsuyu.
3 Naa-uwanuba lala' Apa Diosa' ajuusha ñullanu tengaya juju deeyu, ñulla keenguemu deju' tiba uraa kiidekiñu, estyamu deju' ti taawashaba kiidekiñu, tsenmin uwain Bale Ruku Jesucristo tsanguenu tsuve tenna deju', yanu washna' tsaaren jindetsuñu' mitya bain.
4 Keranguemu naatalala, Dioschi estyanu chachilla, naa Diosya ñullanu ya' chachi detirenu mi'ke' kañuba lala mideeyu,
5 matyu lala ñullanu Diosa' mika ura kuinda mijakaatu, ne palaachin pati'mujchi Espíritu Santo tsanguikaañu, naa tiba tsamantsaa ke' keewara juula bain deke' keewaayu, uwain keengue' tsanguendu. Tsenmin lala naa naadejuñuba ñulla tsaanu katataa mijamuwa

deeve, lala tsanguendu ñuichi uraanuu kendaa tsanguendetsuñu bain.

6 Tsejtu ñulla veta' pensa deke', lala naadejuñuba juntsaa tiya deive, Bale Ruku naajuñuba tsangues jijiindu. Tsejtu naa taaju indu bain, juntsa mijakara kuindanu sunden demeenguive, Espíritu Santo naake sundyawaamu ju'ba tsangue sundyawaantsuñu.

7 Ñulla entsaitaa, naa Macedonia tusha bain, naa Acaya tusha bain keenguen chumulanu naa naaju chunuu juñuba tsangue dekeewaave.

8 Tsenmin ñulla' mityan Bale Ruku' kuinda ne jundalan mijaindetyu', ñulla Diosnu naake keenguemu deeñuba juntsa kuinda nukaba demija deiñuve. Tsa deeñu' mitya, lala yalanu kayu tiba manbatinuu meneste dejutyuyu.

9 Tsenmin nuka bain chachilla kuinda ke', lala ñulla' junga dejañu, ñulla naake ura' mikamuwa deeñu bain, tsenmin naaketaa chi dyusnu demandyaiketu, uwain chumu Diosnaa dekeengue', yachee tiba kiikemu detiyañuba yalaren papadetive.

10 Tsenmin ñulla, Diosa' Na Jesús peyañuren Dioschi mangujtamu Jesús, selusha pu' tusha maanu juve tya' dekeenañu bain kuinda kiidekive. Jesúsya, naa chachilla bene kavitu i' taaju inuu dejuñuba, lalanuya livee kemu juve.

2

Tesalónicasha Pablotyee kiikeñuba

1 Keranguemu naatalala, ñulla mideeve, naa lala ñulla' junga jatu uraaya de-ikaañu bain.

2 Lala kaspele ñulla' pebulusha kayu jaindyutu,
Filipos pebulubi firu' pakaya', naa tituba taaju
imuwa deeñu bain ñulla mideeve. Tsejtu ñulla'
pebulusha dejañu, veela kundaa tyantsumuwa
deeñu bain, Dios lalanu daj pensa manguñuya,
ñullanu ya' mika ura kuinda mijakaamuwa deeyu.
3 Tsejtu lala Diosa' palaa mijakaandu ne
detujlaa kuinda kendetyu', ne Dioschi firu'
kuraa tirekaanu tsandindetyu', tsenmin
munu bain anbukuinda keranguikaanu tenñu
tsandindetyuwayu.
4 Tsa jutyu', Diosren lalanu tsangue' ya' mika
ura kuinda mijakares nenu tireñaa tsa detiyu,
tsejtu chachiitala ura' katawanu mi'ki'mujchi,
lala' tenbu' pensasha bain keemu Diosnu ura'
tyawaanaa tsandindetsuyu.
5 Tsenmin ne lalaa ura' katawanu tenna deju'
uumera' palaachi papatindetyu', ne tsangue' lushi
kanu bain tsanguendetyuñuba ñulla mideeve. Tsa
deeñu Dios bain mive lala uwain tsaa pensa deju-
tyuñuba.
6 Tsenmin naa-uwanuba lalaya naa muchi bain,
naa ñuichi bain, naa veelachi bain balengurachi
tenna mi'kes nendetyuyu,
7 naamika lala Cristo' mitya kuinda kenu lara'
eramu deetu, ñullanu naake uudenguendenñuba
tsanguenuu deju' bain. Tsa jutyu', lalaya ñullanu
ma shinbu ya' kaillanu ura' washkemu juuñuu
jumuwa deeyu.
8 Tsenmin ñullanu tsamantsa estyamu
detiya' mitya, Diosa' mika ura kuindaren
mijakaaki'mujchi, naa ñulla' mitya bain peyainuu
juñuya peyainuuya dejuyu, ñullanu tsamantsai

estyamu detiya' mitya.
9 Keranguemu naatalala, ñulla tengaya deeve
lala naake taawasha ke' taaju kindaa laachi fin-
utsumi kan chumu deeñuba, naa mandala bain,
naa kepe bain taawasha kiikentsumuwa deeyu,
tsejtaa lala Diosa' mika ura kuinda mijakaren
chungama ñullanu bulla kiikentsun jutyu.
10 Tsenmin ñui bain, naa Dios bain mive naa lala
ñuiba, keranguemulaba bulu chutu naake Dioschi
ura' ken chumu deeñu bain, tsenmin ne urajtu
depave ti' na'baasa pakayainuu dejutyuñu bain.
11 Tsenmin ñulla ura' mideeve, naa lala, ma apa
ya' nalanu naake ura' kiikemuñuba ñullanu main
main tsa tsanguentsumuwa deeñu bain,
12 matyu ulendina' bain, sunden pensa
juu mandirena' bain, tsenmin Dios naaju
dechusa tyañuba tsanguen chukaanu bain
papatintsumuwa deeyu, matyu yaa rei ju'
tsamantsaa chuinsha bulu puve'nu mikantsuñu'
mitya.
13 Tsejtu lalaya naa-uwanuba Diosnu yuj urave
tinchin judeeyu, matyu lala demijakaañu, ñulla
Diosa' mika ura kuinda demeetu, ne chachilla'
kuinda jutyuve detya', uwain Diosa' kuindave tya'
demeenguiñu' mitya. Tsenñu juntsa kuindaren
ñulla keenguemulanuya ura' kekaantsuve.
14 Keranguemu naatalala, ñulla, ñulla'
chachillachin desura' firu' i' puitu, kaspele Judea
tusha chumu Diosa' chachilla, Jesucristonu
keranguemula, judío chachiitala naa-i desura'
firu' i' puimuwa deeñuba, ñui bain juntsaaya de-
ive.
15 Juntsa judíolaa Bale Ruku Jesúsnu tu'mu deju',

naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain tu'muwa
deeve, tsenmin lalanuya majuka'laamuwa deeve.
Yalaa Diosnu ura' tyawaanuu kityu deju', naaju
chachillanu bain ti' mityaba kundaa kemu deeve.
16 Tsejtu lala judío chachi jutyulanu kuinda
ke' livee kenu detyañu bain, tsanguikaatyu deju'
yala juntsaatu, kayu yala' ujcha seewaakendet-
suve. Tsaaren Dios yalanu ajaatya', yumaa taaju
iwaangumanave tsanguindetsuñu dya'kawaanu.

KeranguemulanuPablo mangueejinu kiikemi.

17 Keranguemu naatalala, lala jayu tinbu' mitya
deba'ke' miji' ñullanu katandetsutyu' bain, ñullanu
pensa jumuwa deeyu. Tsejtu yuj maja' keenu teja
tejaimuwaave.
18 Tsejtu maja' keenu kiidekiyu, ura iya,
Pabloya, pure' bijee maja' keenu kiñuren,
Satanásya lalanu eekaanu kityu jujuuve.
19 Tsaaren Bale Ruku Jesús maanmalaya lalaa
ñulla' mitya ya' ajuusha sunden keenanu detsuyu,
ñullaa laachi ura' dekiñu daj keewara junu deeñu'
mitya.
20 Tsaju' uwain ñullaa lalanu dajtyaware'
sundyawaanuu jumula deeve.

3

Timoteo erami.

1 Tsejtu ñullanu manguerajtu tsa dena' naaken
tsandenñu, laa tene Atenas pebulubi shuwanu
tiyatu,
2 lala' keranguemu naatala Timoteonaa de-
eewayu; ya bain Diosa' mitya laaba Cristo' mika
ura kuinda mijakares nemu juve. Tsanguilaya

ya ji' ñulla' keenguenutala kayu dera' mandire' sunden pensa manguikaanaa tsa dekiyu,

3 tsenmalaa mu bain entsa-i' taaju de-i' bain, benga' tyullaa i'nudetsu. Ñulla mideeve naa kumuinchi lala entsai taaju i' pulla pullainu deju'ba.

4 Tsenmin kaspele ñuiba bulu chuumalaren naa lala keenguemulaya taaju i' puinu deju'ba ajkesha tsainu tsuve ti' mijakaamuwa deeyu. Tsenñu uwain tsaa de-i' puiñu bain ñulla mideeve.

5 Tsejtu kuinda mamijanu tenñun, naaken tsaa jutu, Timoteonaa eewayu ñulla' keenguenu pensa naaju jintsuñu bain mijanu, matyu ujcha lawaamu Dyabulu ñullanu ujcha lawaanmalaya, lala' taawasha tsaa nejuu tiyainu juñu' mitya.

Timoteo Tesalónicashaji' maami.

6 Tsaaren challa Timoteo ñulla' junga ji' maatu, ñulla Diosnu ura' keranguenutala bain, estyanutala bain naadejuñuba mija' maatu, uraa kuinda manjave. Tsejtu ñulla naa-uwanuba lalanu estya' tengaya deju', lalanu mangatanu ajchundyandetsu', laa bain naatyandetsuñuba ñui bain juntsa deeve tive.

7 Tsaañaa keranguemu naatalala, naa lala taaju i' pullandu bain, ñulla kerangue' ura' jindetsuñu mamijatu, lalanu yuj sundenve.

8 Matyu ñulla Bale Rukunu ura' keengue' jindetsuñuba mamijataa, challa ura' demachuyu.

9 Tsejtu ñulla lalanu tsamantsa desundyawaañu, ¿kayu naa titaa Diosnu ñulla' mitya yuj urave tinaanga?

10 Lala ñullanu mangatakaasa tenñu naa mandala bain, naa kepe bain Diosnu pake pakekendetsuyu, tsejtaa ñulla Diosnu keranguendu tyee kayu mika aseeta dejui'ñu bain millangue aseetanguikare' dera' keenguemu tirenu.
11 Tsaju', lala' Apa Dios bain, tsenmin lala' Bale Ruku Jesucristo bain lalanu kive'sa, tsenmala lala ñulla' junga maja' keenudetsu.
12 Tsenmin Bale Ruku ñullanu kayu seeware' ñuitala bain, tsenmin kayu veelanu bain estyawaasa, lala ñullanu naa-i estyandetsuñu bain juntsaju.
13 Lala tsandi pa'laya, ñulla' tainsha Dios dera' ju tire', ñulla' tenbuka ujcha tajtu ju', lala' Apa Diosa' ajuusha yachin juu dekatawanu tiresa tenñaa tsa detiyu, tsenmalaa Bale Ruku Jesús kumuinchi yachin juu jumulaba maanu uranu sekuwaju keenanudetsu.

4

Naaju chuñaaDios uutyamuñu bain

1 Keranguemu naatalala, Bale Ruku Jesúsnu paka', ñullanu entsaaya kide tindetsuyu: lala ñullanu Dioschi naaju chuñaa urañuba yumaa demijakaañu, ñulla naaken dechu'ba kayu malumere tsangues jintsudei.
2 Ñulla yumaa mideeve, lala ñullanu Bale Ruku Jesús' mitya dewandi', naakenu juve detiñu bain.
3 Diosya ñullanu yachin juuya dechu', na'baasa tsa tsa-in dechutyusa tyave,
4 matyu main main lu'tsa' shinbuba* naake

* **4:4** lu'tsa' shinbuba tityumujchi, lu'tsa' bulu ti' aseetanguikara bain junu juve.

deechu' chunuu juñuba tsanguen dechu', ujcha
lainuu kityu', Dioschi ura' kurainuuya ken dechu',
5 Diosnuya keranguityu, tsenmin Diosnu kera-
jtu chachilla tsaa, mika firu' pensa deju' naakemu
deeñuba, ñullaa tsanguen chutyudei.
6 Tsaju' mu bain entsaatalaya vejan
keranguemu naatalanu firu' kikenuu kityudei.
Lala ñullanu yumaa wandi'ba detyeesu Bale
Rukuya entsangue' firu' kemulanu taaju
iwaamuve,
7 matyu Diosya lalanu yachi firu' kuraa jumu
ken chunu mikaindyu', lalanu yachin juuya
dechunu mikave.
8 Tsaju' mun entsaa mijakaranu meenguityu'
bain, cha' rukunaa meenguindyuu jutyu', ñullanu
ya' Espíritu Santo kuwamu Diosnaa meenguinde-
tyuu juve.
9 Tsenmala keranguemu naatalaatala veta' veta'
estyanutalaya ñullanu piikenu menestejtuve, ñulla
Dioschin yumaa demijakarave veta' veta' naa-i
estyanuu juñuba.
10 Tsejtu ñulla kumuinchi vejan keranguemu
naatalalanu Macedonia tu kuraa chumulanu yu-
maa tsanguendetsuve. Tsaaren keranguemu
naatalala, naa ñulla tsanguendetsuñu bain, kayu
estya' keewaren dechusa ti' pandetsuyu.
11 Tiba bulla jutyu ura' chudei, veelanu bulla
ken chutyu', ñulla' tyaapachi kenu taawashanu
pensaa deju', lala naadetiñuba juntsaaya ken
chudei.
12 Tsanguen dechunmalaya keranguityu
chachilla ñulla naaken dechuñuba keena'
balenguunu dejuve. Tsejtaa ñulla ti' mityaba

veelanu menestee jun dejutyuve.

Bale Ruku maanu juve.

13 Keranguemu naatalala, pemulanu laapu'
panmalaya naa naajuñuba ura' demijasa tenve,
tsejtaa ne veela tsaa bene tyee inuuñuba mijdetu',
ñui bain juntsangue llakinguiiken chui'nudetsu.
14 Lalaya uwain Jesús peyaturen mangujtañuba
keenguemu deeshu juntsaa, tsaren Jesúsnu
keenguen chu' peyamulanu bain Dios mangujte'
Jesúsba bulu chukaanuu juñuba juntsa bain
keranguenuu dejuyu.
15 Tsa' mitya Bale Rukuren tsandimuwaañu, lala
ñullanu entsaaya mijakare' pandetsuyu: lala Bale
Ruku majangama chumulaya yaba wa'dinu, peya-
mulanu pullai ajke' jinu dejutyuyu.
16 Juntsa uranu Bale Ruku uudengue' pañu
meeja', aa bale anjee pan tsandinu tsuve; tsen-
min Diosa' tyujtyu pakaanu uranu Bale Rukuren
selusha pu' pajanu tsuve. Tsenmala Cristonu
keranguen chu' peyamulaya ajke' mangujtanu
detsuve.
17 Tsenñu lala peyai'mujchi chumulaya yaiba
ñivijchasha mabuudinu kaya' ji' Bale Rukunu kata-
jinu detsuyu. Tsejtaa naa-uwanuba Bale Rukuba
tsananu detsuyu.
18 Tsa' mitya entsaa kuindaa kiideke', veta' veta'
sunden pensa manguwan chudei.

5

Bale Ruku maanu juñujinu keenadei.

1 Keranguemu naatalala, naamaa tsainuuñu
bain, tsenmin naaju tinbutalaa tsainuuñu bain
juntsaya piikenu menestejtuve.
2 Ñulla yumaa nara mideeve naa Bale Rukuya
ñulla dekeenai'nu malunaa maanu juñu bain, tse-
jtu taamu rukaaba ju' kepe jan tsainu tsuve.
3 Tsejtu chachilla: Tiba bulla jutyu, ura'
dechuyu, tindetsunmalaa, wajturen tsamantsa
taaju de-ikare' mijakaakenu tsuve, matyu ma
shinbu nakanu ura tiyañu kitya' mijan tsa-i',
nakai'mujchiya livee in jutyu jun tsaanu tsuve.
4 Tsaaren, keranguemu naatalala, ñullaya
dishkejtsa juuñuu dechutyu', juntsa malunu
dekeena', taamu rukulanu kata' wapanan tsainu
dejutyuve.
5 Kumuinchi ñullaya mandala juuñuu tene deju',
dishkejtsa juuñuutala nemu dejutyuve.
6 Tsaju' veela tsaa kasu'tsun tsa denatyu', viñaa
jutyu' nara tengaya deju', tiba jutyu keenanu kisai.
7 Kasmulaya kepee kasmu deeve, tsenmala
viñamula bain kepee viñamu deeve.
8 Tsaaren lalaya, mandala juuñuu chumu deju'
mitya, nara tengaya chunu kisai. Tsejtu Diosnu
keengue' estyandaa ma suutadu ruku ya' jeru jali
tenbapunu panan tsanguisai. Tsenmin Diosyaa
uwain livee kemu juve tenna deju', ma suutadu
ruku ya' mishpukanu tiba ikaan jutyu jeru sun-
beru puken tsanguenu kisai,
9 matyu Diosya lalanu taaju de-iware'
puitekaanaa kaindyu', lalanu lala' Bale Ruku
Jesucristo' mitya livee ikaanaa mi'ke' kañu' mitya.
10 Jesucristaa lala' mitya peyave, tsejtaa naa lala

dechuñu bain, naa lala peya' detsuñu bain, bene yaba bulu dechusa tyatu.
11 Tsa' mitya veta' veta' sunden pensa manguwa' dera' mandimishtidei, challa naakendetsu' bain tsa tsanguendu.

Keranguemulanu ulemi.

12 Keranguemu naatalala, ñulla' kejtsapala Dioschi taawasha kemu bale rukula, ñullanu mijakare', naa ule' papadetiñu bain balengure' meenguidei.
13 Tsejtu yala' taawasha' mitya yalanu estya' balenguredei. Ñuitala veta' veta' tiba bulla jutyu ura' chudei.
14 Tsenmin keranguemu naatalala, entsaatala ura' kidei tindetsuyu: pañu meetyu na'baasa kes nemu chachillanu nepadei; sundengajtu chumulanu bain sunden mandiredei; naajulaa yai teneya naaken tsaa dejuñuba, juntsalanu la'kavete' baleladei; tsenmin munu bain jei kidandai paijtyu judei.
15 Ñuitala ura' deju', ma ruku firu' kiñu bain, vej mitya tsangue firu' mannu jutyudei. Tsa jutyu', naa-uwanuba veta' veta' ura' ken chu', ñuitala bain, naa veelanu bain ura' ken chudei.
16 Naa-uwanuba sunden juu chudei.
17 Naa-uwanu bain Diosba kuinda kiikidei.
18 Tyee i' puindu bain Diosnu yuj urave ti' papatidei, matyu ñulla Jesucristonu keenguemulanuya, Dios juntsaaya kesa tyamuñu' mitya.
19 Diosa' Espíritu Santo naakekaanu tyañu bain, ñulla tsanguityu' dya'kakaakenuu kityudei.

20 Diosa' mitya pamu rukula' panu palaanu
balejtu juu kuutyudei.
21 Tsejtu tinuba tejan depensangue' ura'
aseetanguetu, urajtunmalaya tsanguityu', naajaa
urañuba juntsaya tsanguenu mijadei.
22 Ti bain urajtu juulanuya tsanguen jutyu deju',
tsaa baka' jiiñude-i' meranguityudei.
23 Tiba bulla jutyu ura' chuwaanu tiremu Dios-
ren ñullanu naa naadejusa tyamu ju'ba tsaa de-
tire', yachin juu detiresa. Tsenmin ñullanu naa
ñulla' espiritu bain, naa ñulla' aama bain, naa
ñulla' bulu bain Diosya washkisa, tsenmalaa Bale
Ruku Jesucristo maangama tiba urajtu juu jutyu
katawanudetsu.
24 Ñullanu mikamu Diosya naakenu ti' bain
uwain tsanguenbera kemu juve, tsa' mitya ti bain
kumuinchi tsanguenu tsuve.
25 Keranguemu naatalala, naa lala' mitya bain
Diosba kuinda kiikidei.
26 Kumuinchi keranguemu naatalalanu ura'
dechusa ti', Diosa' mitya estya' keewaadei.
27 Bale Ruku' mitya ti' entsandinu tenve: Ku-
muinchi keranguemu naatalalanu entsa kiika de-
lengue' meewaadei.
28 Lala' Bale Ruku Jesucristo ñullanu estya' kee-
waasa tenve.

Diosa' kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento

New Testament + Genesis and Exodus in Chachi (EC:cbi:Chachi)

Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento en Chachi

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chachi

cbi

Ecuador

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chachi

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
b9b124a1-d749-5838-8546-cc689994b6b2